31996D0674

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-25 ta' Novembru 1996

li temenda d-Deċiżjoni 93/436/KEE li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet speċifiċi għall-importazzjoni tal-prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura li joriġinaw fiċ-Ċili

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(96/674/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/493/KEE tat-22 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet tas-saħħa għall-produzzjoni u t-tqegħid fis-suq tal-prodotti tas-sajd [1], kif l-aħħar emendata permezz ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-Awstrija, tal-Finlandja u ta' l-Isvezja, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(5) tiegħu,

Billi l-lista ta' stabbilimenti u vapuri fabbriki approvata miċ-Ċile għall-importazzjoni tal-prodotti tas-sajd fil-Komunità tfasslet fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 93/436/KEE tat-30 ta' Ġunju 1993 li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet speċifiċi għall-importazzjoni tal-prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura li joriġinaw fiċ-Ċile [2], kif l-aħħar emendata permezz tad-Deċiżjoni 96/220/KE [3]; billi din il-lista tista' tiġi emendata wara l-komunikazzjoni ta' lista ġdida mill-awtorità kompetenti fiċ-Ċili;

Billi l-isem ta' l-awtorità kompetenti fiċ-Ċili nbidel; billi l-Anness A mad-Deċiżjoni 93/436/KE għandu jiġi emendat bħala konsegwenza;

Billi l-awtorità kompetenti fiċ-Ċili kkomunikat lista ġdida ta' 103 stabbilimenti u 19-il vapur fabbrika;

Billi hu meħtieġ li tiġi emendata l-lista ta' stabbilimenti u vapuri fabbriki approvati akkont;

Billi l-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni tfasslu skond il-proċedura stabbilita fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 90/13/KEE [4],

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Is-*Servicio Nacional de Pesca (Sernapesca)* għandha tkun l-awtorità kompetenti fiċ-Ċile għall-verifika u l-attestazzjoni tal-konformità tal-prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura mar-rekwiżiti tad-Direttiva 91/493/KEE.

Artikolu 2

L-Anness A tad-Deċiżjoni 93/436/KEE hu sostitwit bl-Anness A ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 3

L-Anness A tad-Deċiżjoni 93/436/KEE hu sostitwit bl-Anness B ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fil-25 ta' Novembru 1996.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

---

[1] ĠU L 268, ta' l- 24.9.1991, p. 15.
[2] ĠU L 202, tat- 12.8.1993, p. 31.
[3] ĠU L 74, tat- 22.3.1996, p. 35.
[4] ĠU L 8, tat- 11.1.1990, p. 70.

ANNESS A

"ANNESS A

ĊERTIFIKAT TAS-SA~~ĦĦ~~A

għall-prodotti tas-sajd u l-akwakultura li joriġinaw fiċ-Ċili u intiżi għall-esportazzjoni għall-Komunità Ewropea

Nru tar-Riferenza: .....

Il-Pajjiż li jibgħat: Ċili

L-awtorità kompetenti: Servicio Nacional de Pesca (Sernapesca)

I. **Dettalji li jidentifikaw il-prodotti tas-sajd**

Id-Deskrizzjoni tal-prodotti tas-sajd/ta' l-akkwakultura [1]

— l-ispeċi (l-isem xjentifiku): .....

— il-preżentazzjoni tal-prodott u t-tip ta' trattament [2]: .....

In-numru tal-kodiċi (meta disponibbli): .....

It-tip ta' imballaġġ: .....

In-numru ta' imballaġġi: .....

Il-Piż nett: .....

Il-magażżinaġġ meħtieġ u t-temperatura tat-trasport: .....

II. **L-Oriġini tal-prodotti**

L-isem(ijiet) u n-numru(i) uffiċjali ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment(i) approvat mis-*Semapesca* għall-esportazzjonijiet għall-KE:

.....

.....

.....

.....

III. **Id-Destinazzjoni tal-prodotti**

Il-prodotti jintbagħtu

Minn: .....
(il-post minn fejn jintbagħtu)

għal: .....
(il-pajjiż u l-post ta' destinazzjoni)

bil-mezz tat-trasport li ġej: .....

L-isem u l-indirizz tal-kunsinnatur: .....

.....

.....

L-isem tal-kunsinnatarju u l-indirizz fil-post tad-destinazzjoni: .....

.....

.....

[1] Ħassar meta applikabbli.
[2] Ħajjin, imkessħa, iffriżati, mmelħa, iffumigati, ippreservati, eċċ.

IV. **Iċ-Ċertifikat tas-Saħħa**

L-ispettur uffiċjali hawnhekk jattesta li l-prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura speċifikati hawn fuq:

1. inqabdu u ġew immaniġġjati abbord bastimenti skond ir-regoli tas-saħħa stabbiliti bid-Direttiva 92/48/KEE;

2. twasslu, kienu mmaniġġati u, meta xieraq, ippakkjati, ippreparati, ipproċessati, iffriżati, *thawed*, u maħżuna iġenikament b'mod konformi mal-ħtiġiet stabbiliti fil-Kapitoli II, III u IV ta' l-Anness tad-Direttiva 91/493/KEE;

3. kellhom kontrolli tas-saħħa mwettqa fuqhom skond il-Kapitolu V ta' l-Anness tad-Direttiva 91/493/KEE;

4. huma ppakkjati, immarkati, maħżuna u ttrasportati skond il-Kapitoli Vi, VII u VIII ta' l-Anness tad-Direttiva 91/493/KEE;

5. ma jiġux minn speċi tossiċi jew speċi li għandhom il-biotossiċi;

6. kellhom kontrolli sodisfaċenti organolettiċi, parasitoloġiċi, kimiċi u mikrobijoloġiċi mwettqa fuqhom u dawn stabbiliti għal ċerti kategoriji ta' prodotti tas-sajd permezz tad-Direttiva 91/493/KEE u fid-deċiżjonijiet ta' implimentazzjoni tagħha;

7. b'żieda ma' dan, meta l-prodotti tas-sajd huma ffriżati jew molluski bivalvi pproċessati: il-molluski nkisbu minn żoni ta' produzzjoni approvati stabbiliti permezz ta' l-Anness tad-Deċiżjoni 96/674/KE li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet speċjali għall-importazzjoni ta' molluski bivalvi, ekinodermi, ternikati, u gastropodi marini li joriġinaw fiċ-Ċili.

Is-sottoskritt spettur uffiċjali hawnhekk jiddikjara li hu konxju mid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 91/493/KEE, tad-Direttiva 92/48/KEE u tad-Deċiżjoni 96/674/KE.

Maghmul fi ....., ...
(Post) (Data)

Timbru uffiċjali) (1)

.....
(Il-Firma ta' l-ispettur uffiċjali) (1)

.....
(L-isem f'ittri kapitali, il-kapaċità u l-kwalifiki tal-persuna li qed tiffirma)

(1) Il-kulur tat-timbru u l-firma iridu jkunu differenti min dawk id-dettalji fiċ-ċertifikat."

ANNESS B

"ANNESS B

LISTA TA'STABBILIMENTI U VAPURI FABBRIKI APPROVATI

I. **L-Istabbilimenti**

Numru	l-isem u l-indirizz
01003	PROCEMAR SA ARICA
01011	AGROPESCA SA ARICA
01012	NOVAMAR SA ARICA
01013	PESQUERA MARVESA SA ARICA
01017	HEMA SA ARICA
01065	PESQUERA VAMAR LTDA. IQUIQUE
01074	OCTOMAR IMPORTACIONES-EXPORTACIONES LTDA. IQUIQUE
02005	HELGA MÁNQUEZ MONARDEZ TOCOPILLA
02030	SOCIEDAD ABAROA Y GÓMEZ LTDA. ANTOFAGASTA
02034	HUGO DÍAZ MARÍN ANTOFAGASTA
02037	NORPESCA LTDA. ANTOFAGASTA
02040	GRANJA MARINA SA ANTOFAGASTA
02049	PESQUERA OBILINOVIC LTDA. ANTOFAGASTA
02066	SANTANA Y CÍA. LTDA. MEJILLONES
03061	CÍA PESQUERA CAMANCHACA SA CALDE
03072	PESQUERA PLAYA BLANCA SA CALDERA
03077	PESQUERA HUILLINCO LTDA. CALDERA
03094	CULTIVOS MARINOS FLAMENCO LTDA. CALDERA
03095	CULTIVOS MARINOS INTERNACIONALES SA CALDERA

Numru	l-isem u l-indirizz
04007	PESQUERA SAN JOSÉ SA COQUIMBO
04009	SOCIEDAD BAQUEDANO SA o ANDEMAR SA COQUIMBO
04012	FRIGORÍFICO DAL NORD LTDA. COQUIMBO
04023	EMPRESA PESQUERA Y CONSERVERA PROTEUS SA COQUIMBO
04031	PESQUERA ANDACOLLO SA COQUIMBO
04052	PROCESADORA DE PRODUCTOS DEL MAR SA COQUIMBO
04056	SOCIEDAD PESCA MARINA LTDA. COQUIMBO
04057	COM. E INVERSIONES LOANCO LTDA. TONGOY
04059	OMEGA SEAFOODS COQUIMBO
04067	CONSORCIO GENERAL DE EXPORTACIONES SA LOS VILOS
05003	PESQUERA QUINTERO SA QUINTERO
05054	COMERCIAL ALESA SA VALPARAÍSO
05057	PESQUERA FRANCIS DRAKE SA VALPARAÍSO
05071	INTERCOMERCIAL SAMA SA VALPARAÍSO
05084	DELFRIO FRIGORÍFICO DE VALPARAÍSO SA VALPARAÍSO
08113	IQUIQUE-GUANAYE TALCAHUANO
08116	CONGELADOS DEL PACÍFICO LTDA. TALCAHUANO
08120	PESQUERA SAN JOSÉ SA TALCAHUANO
08123	PESQUERA EL GOLFO SA TALCAHUANO
08143	COMPAÑÍA PESQUERA CAMANCHACA SA TOMÉ
08148	UNIFISH CANNING TALCAHUANO
08250	CÍA. PESQUERA SAN PEDRO SACI TALCAHUANO
08253	SOCIEDAD PESQUERA VIENTO SUR LTDA. CORONEL

Numru	l-isem u l-indirizz
08264	PESQUERA DEL NORTE SA CORONEL
08271	PESQUERA GRIMAR SA CORONEL
10018	PISCÍCOLA ENTRE RÍOS SA VALDIVIA
10027	PESQUERA ISLA DEL REY VALDIVIA
10030	ISLA TENGLO LTDA. PUERTO MONTT
10032	EICOMAR SA PUERTO MONTT
10034	PESQUERA TRANS ANTARTIC LTDA. PUERTO MONTT
10036	PRO-AUSTRAL SA PUERTO MONTT
10039	PESQUERA RALUN LTDA. PUERTO MONTT
10053	ALIMENTOS MULTIEXPORT SA PUERTO MONTT
10055	PESQUERA QUEHUI LTDA. PUERTO MONTT
10063	PESQUERA Y CONSERVERA TAMAI LTDA. PUERTO MONTT
10064	PESQUERA MAR ANTÁRTICO SA PUERTO MONTT
10066	AQUASUR FISHERIES SA PUERTO MONTT
10067	AGROINDUSTRIAL SANTA CRUZ SA PUERTO MONTT
10072	PESQUERA AGUAMAR SA PUERTO MONTT
10081	CONSERVAMAR SA PUERTO MONTT
10082	PRODUAL LTDA. PUERTO MONTT
10083	SEABAY CHILE SA PUERTO MONTT
10084	VENTISQUEROS SA PUERTO MONTT
10085	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO MONTT
10086	PATAGONIA SALMÓN FARMING SA PUERTO MONTT
10097	PESQUERA SANTA MARTA LTDA. PUERTO MONTT

Numru	l-isem u l-indirizz
10100	LUIS ORLANDO RETAMALES CÁRDENAS PUERTO MONTT
10116	COMERCIAL E INDUSTRIAL DEL SUR SA PUERTO MONTT
10123	SALMOPACK SA PUERTO MONTT
10125	CHISAL SA PUERTO MONTT
10131	JAALMAR LTDA. PUERTO MONTT
10135	CULTIVADORA DE SALMONES LINAO LTDA. SALMOAMÉRICA PUERTO MONTT
10137	MARIFARMS CHILE SA PUERTO MONTT
10156	FITZ-ROY SA CALBUCO
10157	PESQUERA LEYMO LTDA. CALBUCO
10158	PESQUERA PULUQUI LTDA. CALBUCO
10160	AGUAS CLARAS SA CALBUCO
10166	CONSERVERA SACRAMENTO SA CALBUCO
10189	PESQUERA MESSAMAR SA ANCUD
10195	CULTIVOS MARINOS CHILOÉ SA ANCUD
10216	PESQUERA ANDINA SA CASTRO
10223	CONSERVAS DALCAHUE SA CASTRO
10226	SKIRING SALMÓN LTDA. CASTRO
10227	PESQUERA UNIMARC SA CASTRO
10231	ANTARFRÍO SA CASTRO
10232	MAINTEC SA CASTRO
10241	LOS ELEFANTES SA CASTRO
10245	PROSAL SA CASTRO
10280	YADRAN QUELLÓN SA QUELLÓN

Numru	l-isem u l-indirizz
10600	RACHID OSMAN CHELECH CALBUCO
11010	PESQUERA SALMAR LTDA. PUERTO AISÉN
11012	PESCA CHILE SA PUERTO AISÉN
11018	SALMONES ANTÁRTICA PUERTO AISÉN
11025	COMERCIAL COMTESA SA PUERTO AISÉN
11026	PESQUERA PALACIOS SA PUERTO AISÉN
12008	TERESA SALDIVIA MORAGA PUNTA ARENAS
12016	COMERCIAL COMTESA SA PUNTA ARENAS
12030	PESQUERA TORRES DEL PAINE SA PUNTA ARENAS
12033	CIDEPES LTDA. PUERTO WILLIAMS
12039	PESCA CHILE SA PUNTA ARENAS
12048	PESCA SURIBÉRICA SA PUNTA ARENAS
13024	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS CLARAS SANTIAGO
13030	SOCIEDAD AGRÍCOLA AGUAS BLANCAS SANTIAGO
13062	DELFISH LTDA. SANTIAGO

II. **Vapuri fabbriki**

Numru	L-Isem	L-isem u l-indirizz tas-sid
1472	IBER I	IBER CHILE LTDA.
2007	JING YANG I	EMPRESA DAERIM FISHERY CO. LTDA.
2011	PUERTO BALLENA	PESCA CHILE SA
2013	BETANZOS	PESCA CHILE SA
2014	PEDROSA	PESCA CHILE SA
2015	GUALAS	PESQUERA ALBA LTDA.
2016	CHOMAPI MARU	PESCA CHILE SA

Numru	L-Isem	L-isem u l-indirizz tas-sid
2019	UNZEN	EMDEPES SA
2020	MAR DEL SUR I	PESQUERA MAR DEL SUR SA
2022	ERCILLA	PESQUERA DE LOS ANDES SA
2023	CISNE BLANCO	PESCA CISNES SA
2024	CISNE VERDE	PESCA CISNES SA
2026	ISLA ISABEL	PESCA SURIBÉRICA SA
2030	ANTONIO LORENZO	CONCAR SA
2031	ISLA SOFÍA	PESCA SURIBÉRICA SA
2032	ISLA CAMILA	PESCA SURIBÉRICA SA
2038	MARIA TAMARA	CONCAR SA
2048	FARO DE HÉRCULES	PESCA CHILE
2049	UNIONSUR	EMDEPES SA"